



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 22.9.2011
COM(2011) 580 konč.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Grčija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) na podlagi mehanizma prilagodljivosti do letne zgornje meje 500 milijonov EUR poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pravila, ki se uporabljajo za prispevke iz ESPG, so določena v Uredbi (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji².

Grčija je 10. maja 2011 vložila vlogo EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas za finančni prispevek iz ESPG po odpuščanjih presežnih delavcev v ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. in pri enem dobavitelju, tj. Thessaloniki Logistics S.A., v Grčiji.

Komisija je vlogo temeljito proučila in v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 sklenila, da so izpolnjeni pogoji za finančni prispevek na podlagi navedene uredbe.

POVZETEK VLOGE IN ANALIZA

Ključni podatki:	
Referenčna št. ESPG	EGF/2011/004
Država članica	Grčija
Člen 2	(a)
Glavno podjetje	ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E.
Dobavitelji in proizvajalci v poproizvodni fazi	1
Referenčno obdobje	4. 11. 2010–4. 3. 2011
Datum začetka izvajanja prilagojenih storitev	1. 7. 2011
Začetek uporabe	10. 5. 2011
Odpuščeni presežni delavci v referenčnem obdobju	554
Odpuščeni presežni delavci pred referenčnim obdobjem in po njem	88
Upravičeni odpuščeni presežni delavci skupaj	642
Odpuščeni presežni delavci, za katere je predvidena	642

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

pomoč	
Izdatki za prilagojene storitve (v EUR)	4 266 000
Izdatki za izvajanje ESPG ³ (v EUR)	224 000
Izdatki za izvajanje ESPG (v %)	4,99
Celotni proračun (v EUR)	4 490 000
Prispevek ESPG (65 %) (v EUR)	2 918 500

1. Vloga je bila pri Komisiji vložena 10. maja 2011, do 22. junija 2011 pa je bila dopolnjena z dodatnimi informacijami.
2. Vloga izpolnjuje pogoje za uporabo sredstev ESPG iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in je bila vložena v roku 10 tednov, kot je določeno v členu 5 navedene uredbe.

Povezava med odpuščenimi presežnimi delavci in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ali svetovne finančne in gospodarske krize

3. Da bi Grčija dokazala povezavo med odpuščanjem presežnih delavcev ter svetovno finančno in gospodarsko krizo, trdi, da je imela gospodarska in finančna kriza uničevalne posledice na grško gospodarstvo in da je morala grška vlada zaradi krize sprejeti ukrepe, kot so povečanje prihodkov od davkov, racionalizacija javnih odhodkov in znižanje plač javnih uslužbencev. Z namenom povečanja konkurenčnosti grškega gospodarstva se je znižal tudi povprečni prihodek v zasebnem sektorju. Neposredna posledica nižjih prihodkov je bil upad porabe. Podatki o zasebnih izdatkih za končno porabo v letu 2009 za Grčijo so beležili isti negativni trend kot povprečje 27 držav članic EU (EU-27). V letu 2010 je zasebna poraba na ravni EU-27 ponovno oživela, medtem ko je v Grčiji upadla celo bolj kot leto prej.

Zasebni izdatki za končno porabo
(sprememba v % v primerjavi z istim četrletjem predhodnega leta)⁴

	2009				2010			
	1. četrlet je	2. četrlet je	3. četrlet je	4. četrlet je	1. četrlet je	2. četrlet je	3. četrlet je	4. četrlet je
EU-27	-2,3	-2,2	-1,8	-0,5	0,4	0,7	1,2	1,0
Grčija	-1,6	-2,6	-2,4	-2,2	1,0	-5,0	-5,6	-8,6

³ V skladu s tretjim odstavkom člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

⁴ Vir: Eurostat:

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product_details/dataset?p_product_code=TEINA021

4. Upad zasebne porabe je resno prizadel sektor prodaje na drobno in zlasti supermarkete. Grčija navaja podatke Nielsen, po katerih naj bi se celotni prihodki od prodaje z 8,5 milijarde EUR leta 2009 zmanjšali na 7,9 milijarde EUR leta 2010, kar je povzročilo stečaje (npr. Atlantic, peta največja veriga supermarketov v Grčiji po tržnem deležu) in prevzeme (največja veriga supermarketov Carrefour-Marinopoulos je prevzela DIA Hellas, drugi največji supermarket AB Vassilopoulos pa je prevzel PLUS Hellas).
5. Ko so se največje trgovske verige zavedle posledic krize na prihodke svojih kupcev, so spremenile strategije prodaje in znatno povečale količino izdelkov lastnih blagovnih znamk v prodaji; ta sprememba strategije prodaje je bila tudi podlaga za zgoraj omenjene prevzeme. Leta 2010 je prodaja izdelkov lastnih blagovnih znamk predstavljala 15 % celotne prodaje v supermarketih. Vodilni verigi supermarketov Carrefour-Marinopoulos in AB Vassilopoulos sta ponujali 2 200 izdelkov lastne blagovne znamke (Carrefour-Marinopoulos) in 20 % izdelkov lastne blagovne znamke v celotni ponudbi izdelkov (AB Vassilopoulos). Druge verige supermarketov, med njimi tudi ALDI, se niso mogle preusmeriti od prodajne strategije različnih blagovnih znamk na prodajno strategijo izdelkov lastne blagovne znamke, kar se odraža na njihovih prihodkih od prodaje.
6. Zmanjšanje prihodkov zaradi krize pa je vplivalo tudi na zmanjšanje obsega trgovine na drobno, ki ga je Grčija občutila močnejše kot povprečje EU-27.

Obseg trgovine na drobno (sprememba v % v primerjavi z istim mesecem predhodnega leta)⁵

2009												
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	Maj	Jun.	Jul.	Avg.	Sep.	Okt.	Nov.	Dec.
EU-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
Grčija	-10,2	-13,3	-18,7	-14,9	-14,4	-14,2	-10,2	-4,5	-8,9	-15,4	-11,0	-0,2

2010												
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	Maj	Jun.	Jul.	Avg.	Sep.	Okt.	Nov.	Dec.
EU-27	-1,4	0,0	1,6	-0,9	-1,0	1,4	1,3	1,3	1,4	1,1	1,3	0,3
Grčija	6,0	1,9	9,8	-5,8	-7,0	-4,5	-9,3	-11,8	-10,5	-8,1	-11,7	-19,4

7. ALDI je odločitev za naložbe v Grčiji sprejel v obdobju, ko je sektor prodaje na drobno beležil visoke stopnje rasti (13 % v obdobju 1992–2009) in ko naj bi grški BDP na prebivalca (ki je leta 1999 znašal 83 % BDP EU) zrasel na 93 % povprečnega BDB v EU v letu 2006. Gospodarska in finančna kriza je ta scenarij in z njim povezana pričakovanja postavila na glavo. ALDI Hellas je imel med letoma 2005 in 2010 skupno izgubo v višini 181 595 000 EUR. 58 % celotne izgube je nastalo v letih 2008 in 2009.

⁵ Vir: Eurostat.

Prikaz števila odpuščenih presežnih delavcev in skladnost z merili iz člena 2(a)

8. Grčija je to vlogo vložila na podlagi merila za pomoč iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006, ki zahteva najmanj 500 odpuščenih presežnih delavcev v štirimesečnem obdobju v podjetju države članice, vključno z odpuščenimi delavci pri njegovih dobaviteljih ali proizvajalcih v poproizvodni fazi.
9. V vlogi je navedenih 554 odpustov presežnih delavcev v ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. in pri enem dobavitelju, t.j. Thessaloniki Logistics S.A., v štirimesečnem referenčnem obdobju od 4. novembra 2010 do 4. marca 2011 in nadaljnjih 88 odpustov v ALDI-ju zunaj referenčnega obdobja, vendar povezanih z istim postopkom množičnega odpuščanja in dogodkom, ki je sprožil odpuščanja v referenčnem obdobju. 67 od teh odpustov se je izračunalo v skladu s prvo alineo drugega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006, preostalih 575 pa v skladu z drugo alineo istega odstavka.

Razlaga nepredvidene narave teh odpuščanj presežnih delavcev

10. Grški organi trdijo, da je v času prihoda ALDI-ja v Grčijo (2005–2006) podjetje v desetletni strategiji predvidelo odprtje med 300 in 400 trgovin in treh logističnih centrov (v Atenah, Solunu in Patrasu) do konca desetletnega obdobja ter naložbo v višini 1,2 do 1,8 milijarde EUR. En logistični center z zmogljivostjo za dobavo 150 trgovinam je bil zgrajen v Solunu, načrti za gradnjo drugega (v Patrasu) pa so napredovali (ALDI Hellas je kupil zemljišče za 3 milijone EUR). Poleg tega je ALDI Hellas v obdobju 2008–2010 še naprej odpiral nove trgovine, čeprav ne toliko, kot je bilo načrtovano.
11. Ko je podjetje 16. julija 2010 sporočilo, da ni zmožno doseči ekonomije obsega (zaradi tržnih pogojev, ki jih je ustvarila kriza) ter da zato namerava ustaviti vse dejavnosti, povezane z izvajanjem desetletnega strateškega načrta, in zapreti vse svoje trgovine, niti delavci niti grški organi niso bili pripravljeni na tako novico.

Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere je predvidena pomoč

12. Vloga se nanaša na 642 odpuščanj v naslednjih podjetjih:

Podjetja in število odpuščanj	
ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E.	569
Thessaloniki Logistics	73
Skupaj podjetja: 2	Skupno odpuščeni delavci: 642

13. 554 od skupno 642 presežnih delavcev je bilo odpuščenih v referenčnem obdobju, 88 pa pred referenčnim obdobjem, vendar so upravičeni do pomoči v skladu s členom 3a(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006. Pomoč iz ESPG je predvidena za vseh 642 odpuščenih presežnih delavcev.

14. Delavci, za katere je predvidena pomoč:

Kategorija	Število	Odstotek
Moški	155	24,1
Ženske	487	75,9
Državljeni EU	632	98,4
Državljeni držav, ki niso članice EU	10	1,6
Stari od 15 do 24 let	43	6,7
Stari od 25 do 54 let	597	93,0
Stari od 55 do 64 let	2	0,3
Starejši od 64 let	0	0,0

15. Kar zadeva stopnjo izobrazbe, je 80 % delavcev končalo srednjo šolo. Preostalih 20 % je končalo terciarno ali postsekundarno neterciarno izobraževanje. Razčlenitev po poklicnih kategorijah:

Kategorija	Število	Odstotek
Blagajniki, čistilci in delavci za različna dela	447	69,6
Srednji menedžerji in računovodje	160	24,9
Direktorji in vodje oddelkov	35	5,5

16. Grčija je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 potrdila, da je uporabila politiko enakosti spolov in nediskriminacije ter da jo bo še naprej uporabljala v različnih fazah izvajanja, zlasti pri dostopu do ESPG.

Opis zadevnega območja ter njegovih organov in zainteresiranih strani

17. Odpuščanja so najbolj prizadela pokrajini Osrednja Makedonija in Atika, kjer je bilo največ trgovin ALDI. Manjše število odpuščanj v ALDI-ju je bilo tudi v drugih grških pokrajinah, kot so Vzhodna Makedonija in Trakija, Zahodna Makedonija, Epir, Zahodna Grčija, Celinska Grčija in Peloponez.

Pričakovani vpliv odpuščanja presežnih delavcev na stopnjo zaposlenosti na lokalni, regionalni ali državni ravni

18. Recesija je resno vplivala na stopnje zaposlenosti v Grčiji. Po podatkih grškega statističnega urada (EL-STAT) se je brezposelnost decembra 2010 v primerjavi z istim mesecem predhodnega leta povečala za 45,2 % in dosegla 14,8 %. Poleg tega je sedaj število neaktivnih oseb (4 353 149) višje od števila ekonomsko aktivnih oseb (4 233 764).
19. Gospodarska kriza in njene posledice so najhuje prizadele Severno Grčijo, kjer je bilo največ odpuščanj ALDI Hellas. Decembra 2010 je bila stopnja brezposelnosti v Zahodni Makedoniji 17,7 %, medtem ko je bila v Osrednji Makedoniji, kjer je bil sedež ALDI-ja, 16,5 %. V Solunu (Osrednja Makedonija), drugem največjem ekonomskem, industrijskem in trgovskem ter političnem središču Grčije, je glede na ekonomsko raziskavo solunske trgovinske zbornice EVETH barometer za leto 2010 81,4 % sodelujočih podjetij navedlo, da so rahlo ali pa sploh niso optimistična glede svoje prihodnosti. Podobno pesimistična so bila podjetja tudi glede ustvarjanja in ohranjanja delovnih mest: 67,3 % podjetij je nameravalo svoje zaposlene obdržati, 28 % pa jih je načrtovalo odpuščanja, medtem ko sta bila v raziskavi za leto 2009

deleža 78 % oziroma 11,7 %. Te okoliščine so še poslabšale negativen učinek odpuščanj v podjetju ALDI Hellas na lokalni, regionalni in nacionalni ravni.

Usklajeni sveženi prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov, vključno z dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov

20. Predlog zajema naslednje ukrepe, katerih kombinacija tvori usklajeni sveženi prilagojenih storitev za ponovno vključitev delavcev na trg dela:
- Poklicno svetovanje in pomoč pri iskanju zaposlitve: Ta ukrep zajema individualna uvodna/informativna srečanja, določitev profila, srečanja v zvezi z osebnim in poklicnim razvojem, vključno z razvojem spretnosti, poklicnim svetovanjem in tehnikami iskanja zaposlitve, in določitev individualnega načrta za ponovno vključitev na trg dela. Svetovalci bodo delavce spremljali tudi med izvajanjem njihovih individualnih načrtov. Odpuščeni delavci, ki se nameravajo samozaposliti, bodo deležni spremljanja pri ustanavljanju podjetja. To vključuje pravno svetovanje, svetovanje glede projektov in pobud, zbiranje sredstev in podporo glede upravnih zahtev za uspešno prijavo za spodbude za ustanovitev podjetja itn. Tega uvodnega svetovanja bo deležnih vseh 642 delavcev.
 - Usposabljanje in prekvalifikacija: Ta ukrep bo zajemal oceno potreb po usposabljanju zadevnih delavcev in nadaljnega usposabljanja. Med ponujenimi usposabljanji bodo poklicno usposabljanje v sektorjih, v katerih obstajajo ali se obetajo možnosti, usposabljanje, prilagojeno ugotovljenim potrebam lokalnih podjetij, ter usposabljanje za pridobitev prečnih spretnosti, vključno z informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami (IKT), ter učenje tujih jezikov. Kot spodbudo za sodelovanje bodo udeleženci prejeli 20 EUR za vsak dan udeležbe.
 - Prispevek za ustanovitev podjetja: Delavci, ki bodo ustanovili lastno podjetje, bodo prejeli prispevek v višini do 20 000 EUR za kritje ustanovitvenih stroškov. Prispevek se bo plačal v dveh obrokih po 10 000 EUR. Plačilo prvega obroka je pogojeno s končanjem nekaterih faz postopka ustanavljanja podjetja, kot so končano usposabljanje o ustanavljanju podjetja, izdelava poslovnega načrta, registracija podjetja itn. Drugi obrok se bo plačal dva meseca po prvem plačilu ali pozneje.
 - Pomoč za iskanje zaposlitve: Namenjena je podpori delavca pri aktivnem iskanju nove zaposlitve. Gre za pavšalni znesek v višini do 620 EUR.
 - Pomoč za mobilnost in prispevek za potne stroške: Delavci, ki sodelujejo v ukrepih, prejmejo kot prispevek za potne stroške 15 EUR za vsak dan udeležbe. Delavci, ki sprejmejo zaposlitev, zaradi katere morajo spremeniti kraj stalnega prebivališča, bodo prejeli pavšalni znesek v višini 3 000 EUR za kritje nujnih izdatkov.
21. Izdatki za izvajanje ESPG, ki se vključijo v vlogo v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zajemajo pripravo, upravljanje in nadzor ter širjenje informacij in obveščanje javnosti.

22. Prilagojene storitve, ki so jih predstavili grški organi, so aktivni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov, določenih v členu 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Grški organi ocenjujejo, da skupni stroški teh storitev znašajo 4 266 000 EUR, izdatki za izvajanje ESPG pa 224 000 EUR (kar je 4,99 % celotnega zneska). Skupni zaprošeni prispevek iz ESPG je 2 918 500 EUR (65 % skupnih stroškov).

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni strošek na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR)	Skupni stroški (ESPG in nacionalno sofinanciranje) (v EUR)
Prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Poklicno svetovanje in pomoč pri iskanju zaposlitve	642	3 000	1 926 000
Usposabljanje in prekvalifikacija ter spodbuda za sodelovanje	400	2 500	1 000 000
Prispevek za ustanovitev podjetja	50	20 000	1 000 000
Pomoč za iskanje zaposlitve	500	620	310 000
Pomoč za mobilnost in prispevek za potne stroške	30	1 000	30 000
Vmesni seštevek prilagojenih storitev			4 266 000
Izdatki za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Priprava			60 000
Upravljanje			104 000
Širjenje informacij in obveščanje javnosti			50 000
Nadzor			10 000
Vmesni seštevek izdatkov za izvajanje ESPG			224 000
Skupni predvideni stroški			4 490 000
<i>Prispevek iz ESPG (65 % skupnih stroškov)</i>			<i>2 918 500</i>

23. Grčija potrjuje, da zgoraj opisani ukrepi dopolnjujejo ukrepe, financirane iz strukturnih skladov. S stalnim spremljanjem dejavnosti ESS in ESPG, ki sledijo podobnim ciljem, ter zadevnih delavcev se bo preprečilo kakršno koli prekrivanje ukrepov ESS (ali katerega koli drugega instrumenta ali programa EU) z ukrepi ESPG.

Datum začetka ali predvidenega začetka izvajanja prilagojenih storitev za prizadete delavce

24. Grčija je prilagojene storitve za prizadete delavce, vključene v usklajeni sveženj, predlagan za sofinanciranje iz ESPG, začela izvajati 1. julija 2011. Ta datum je zato začetek obdobja upravičenosti za katero koli pomoč, ki bi se lahko dodelila iz ESPG.

Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji

25. S socialnimi partnerji se je posvetovalo med pripravo usklajenega svežnja ukrepov. O predlagani vlogi se je razpravljalo na sestanku dne 24. januarja 2011 z naslednjimi socialnimi partnerji: ministrstvo za delo, organ upravljanja ESPG (EYSEKT), fundacija za socialno varnost, inštitut za delo grškega splošnega združenja delavcev, predstavniki zaposlenih v ALDI-ju, grška agencija za zaposlovanje Manpower, Aldi Hellas in organizacija delodajalcev SELPE (grško združenje trgovcev na drobno). Na sestanku so bile predstavljene težave, s katerimi se srečujejo zaposleni, in ukrepi, ki jih je podjetje sprejelo v podporo odpuščenim delavcem. Predstavniki zaposlenih so izrazili svoja stališča o možnih ukrepih, ki naj bi se vključili v sveženj prilagojenih storitev ESPG, ter zadevni dokument predložili organu upravljanja ESPG ter ministrstvu za delo in socialno varnost.
26. Grški organi so potrdili, da so bile zahteve nacionalne zakonodaje in zakonodaje EU o množičnem odpuščanju upoštewane.

Informacije o ukrepih, ki so obvezni v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami

27. Kar zadeva merila iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006, so grški organi v svoji vlogi:
- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami odgovorna podjetja;
 - dokazali, da ukrepi pomenijo pomoč za posamezne delavce in se ne uporabljajo za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev;
 - potrdili, da navedeni upravičeni ukrepi niso bili financirani iz drugih finančnih instrumentov EU.

Sistemi upravljanja in nadzora

28. Grčija je Komisijo obvestila, da bodo finančni prispevek upravljali in nadzirali isti organi, ki v Grčiji upravljajo in nadzirajo financiranje iz Evropskega socialnega sklada (ESS). Organ za koordinacijo in spremljanje dejavnosti ESS (EYSEKT) bo deloval kot organ upravljanja, EDEL (odbor za davčno revizijo) pa kot nadzorni organ.

Financiranje

29. Na podlagi vloge Grčije je predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev (vključno z izdatki za izvajanje ESPG) 2 918 500 EUR, kar je

65 % skupnih stroškov. Dodelitev sredstev iz Sklada, ki jo predlaga Komisija, temelji na informacijah, ki jih je predložila Grčija.

30. Ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in možnosti za prerazporeditev odobrenih sredstev Komisija predlaga uporabo sredstev ESPG v celotnem navedenem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.
31. Po dodelitvi predlaganega zneska finančnega prispevka bo za dodelitve v zadnjih štirih mesecih leta ostalo na voljo več kot 25 % največjega letnega zneska, namenjenega ESPG, v skladu s členom 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006.
32. Komisija s tem predlogom za uporabo sredstev ESPG začinja poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, da bi se doseglo soglasje obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi sredstev ESPG in glede potrebnega zneska. Komisija poziva prvo od obeh vej proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, naj o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo. V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uraden tristranski sestanek.
33. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerazporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti v proračun za leto 2011 v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Vir odobritev plačil

34. Sprememba proračuna 2/2011 je proračunsko postavko za ESPG 04.0501 povečala za 50 000 000 EUR v odobritvah plačil. Odobritve iz navedene proračunske postavke se bodo uporabile za kritje zneska 2 918 500 EUR, potrebnega za to vlogo. Potem ko sta obe veji proračunskega organa potrdili primere, ki so jima bili predloženi do danes, ostaja na proračunski postavki za ESPG 04.0501 na voljo 6 091 460 EUR.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Grčija)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju⁶ in zlasti točke 28 Sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji⁷ in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije⁸,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo za vloge, vložene po 1. maju 2009, razširjeno, da bi vključili pomoč za delavce, ki so bili odpuščeni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.
- (4) Grčija je 10. maja 2011 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi z odpuščanji presežnih delavcev v podjetju ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. in pri enem dobavitelju, tj. Thessaloniki Logistics S.A., in jo do 22. junija 2011 dopolnila z dodatnimi informacijami. Navedena vloga izpolnjuje zahteve za določitev

⁶ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁷ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

⁸ UL C [...], [...], str. [...].

finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga zagotovitev zneska v višini 2 918 500 EUR.

- (5) Zato je treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Grčija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) zagotovi vsota 2 918 500 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V [Bruslju/Strasbourg],

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik